سلسلة دراسات استشراقية (2)

صفحات من
تاريخ الاستشراق

سلسلة مقالات منشورة في مجلّة مجمع اللغة العربيّة بدمشق



محمد كامل عيّاد

دكتور في الفلسفة

عضو مجمع اللغة العربيّة بدمشق

تحرير

محيي الدين الحجار

دكتور في القانون

دكتور في الدراسات الشرقيّة

كنز ناشرون
Kanz Publishers

صفحات من

تاريخ الاستشراق

سلسلة دراسات استشراقية (2)

اسم الكتاب: صفحات من تاريخ الإستشراق

تـــأليـــف: د. محمد كامل عيّاد

تحـــريـــر: د. محيي الدين الحجار

عدد الصفحات: 125 صفحة

قياس الطبعة: 17 × 24 سم

تصميم الغلاف: محمد جابر

إخـــراج فـنـي: محمد جابر

النـــاشـــر: كنز ناشرون ش. م. م.

© جميع الحقوق محفوظة

كنز ناشرون ش.م.م. – Kanz Publishers

الطبعة الأولى – 2022

ISBN: 978 - 9953 - 987 - 60 - 6

9 789953 987606

كنز ناشرون Kanz Publishers

لبنان – بيروت – فردان

هاتف : 009613040478

009611800956

Email: info@kanzpublishers.co

www.kanzpublishers.co

صفحات من

تاريخ الاستشراق

سلسلة مقالات منشورة في مجلّة مجمع اللغة العربيّة بدمشق

محمد كامل عيّاد

دكتور في الفلسفة

عضو مجمع اللغة العربيّة بدمشق

تحرير

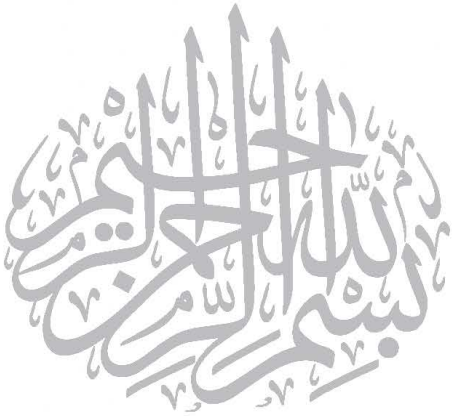
محيي الدين الحجار

دكتور في القانون

دكتور في الدراسات الشرقيّة

كنز ناشرون

Kanz Publishers



فهرس الموضوعات

مقدّمة التحرير 5

[المقال الأول]

[مقدمة المؤلف]..... 13

ماذا يقصد بالشرق؟ 13

العلاقة بين الشرق والغرب..... 17

المبحث الأول: متى بدأ الاستشراق؟ 23

[المقال الثاني]

كيف بدأ الاستشراق في إيطاليا وفرنسا؟ 25

بداية الاستشراق في إيطاليا 25

الطباعة العربية 26

الرحلات إلى الشرق..... 28

بداية الاستشراق في فرنسا 33

[المقال الثالث]

بداية الاستشراق في ألمانيا 35

بداية الاستشراق في هولندا 37

بداية الاستشراق في بريطانيا 39

بداية الاستشراق في روسيا 40

المبحث الثاني: عوامل تطوّر الاستشراق 43

[المقال الرابع]

المبحث الثالث: المستشرقون وسيرة الرسول ﷺ 51

«غيليوم بوستل» 25

«ميشيل بوديه» 35

«إدوارد بوكوك» 45

«هوتنغر» 65

المبحث الرابع: نشر القرآن وترجمته 59

«المرعشي» 16

«ريلاند» 26

[المقال الخامس]

المبحث الخامس: النظرة الجديدة إلى الإسلام في القرن الثامن عشر 65

«جان غانيه» 66

«سيل» و«سافاري» 76

«قارلايل» 96

«وايل» والبحث التاريخي الانتقادي 70

«دو برسفال» 27

المبحث السادس: تطوّر الطريقة التاريخيّة - الانتقاديّة 75

[المقال السادس]

«ويليام موير» 67

«شبرنجر» 77

«نولدكه» 87

نظرية «جريمي» في رسالة «محمد» 97

المبحث السابع: موقف الاستشراق من سيرة الرسول ﷺ في العصر الحاضر 83

[المقال السابع]

المبحث الثامن: [دراسة أحوال وعادات العرب] 89

«روبرتسون - سميث» 09

«ولهاوزن» 19

«ياقوب» 29

الغساسنة والمناذرة 92

«دوسو» 39

«جوسان» و«سافينياك» 49

«دورتي» 49

«موزيل» 79

«فون أوبنهايم» 79

[المقال الثامن]

المبحث التاسع: مناقشة حول الجهاد 101

ثبت المصادر 119

فهرس الموضوعات 123

سلسلة دراسات استشراقية (2)

صفحات من تاريخ الاستشراق

الملخص

تمثّل العلاقة التاريخية بين الاستشراق من جهة وكلّ من التبشير والاستعمار من جهة أخرى، أحد الانتقادات الموجّهة من الشرقيين نحوه والمبرّرة لرفض هذا التراث الأجنبي. وبالنظر لندرة البحوث العربيّة في تاريخ الاستشراق، ارتأى المحرّر جمع سلسلة مقالات الأستاذ الدكتور محمد كامل عيّاد الصادرة في مجلّة مجمع اللغة العربيّة بدمشق، بين عامي 1965 و1973، وذلك لسدّ ثغرة في المكتبة العربيّة، وإصدارها في كتاب مستقلّ.

يعرض المؤلّف لتطوّر النظريات الاستشراقية عبر تقديم أبرز المستشرقين في كلّ حقبة مع تحليل أهمّ مصنّفاتهم والتعقيب على مواقفهم بشكلٍ مقتضبٍ وبسيط. ويشكّل هذا الكتاب مدخلاً مبسّطاً للاطلاع على تاريخ الاستشراق. ولكن نظراً لزمن صدور هذه المقالات، فإنّ المصنّف لا يتعرّض للحقبة المعاصرة، المسمّاة «حقبة الدراسات ما بعد الاستعمارية». لذا لا يمكن قياس الواقع الحالي للاستشراق على الحقبات التاريخية التي عرضها الكاتب، رغم الترابط الوثيق بين الاستشراق الحالي وجذوره التاريخيّة. ويعتبر موقف المؤلّف بالمجمل نقديّاً تجاه الاستشراق.

Abstract

On one hand, the historical relationship between Orientalism and both evangelization and colonialism, on the other, is one of the criticisms leveled by Orientals against Orientalism which justify the rejection of this foreign heritage. Considering the lack of Arabic research in history of Orientalism, the editor decided to collect a series of articles by Professor Dr. Muḥammad Kāmil ʿAyyād, published in the Journal of the Arabic Language Academy in Damascus, from 1965 to 1973, in order to fill a gap in the Arabic library and publish them in a separate book.

The author discusses the development of Orientalism theories by presenting the most prominent orientalists in each era while analyzing their most important books and providing simple and brief comments on their positions. This book constitutes a simplified introduction to the history of Orientalism. However, due to publication dates of these articles, the research does not deal with the contemporary era, which is called "the era of post-colonial studies". Therefore, the current reality of Orientalism cannot be measured on the historical periods covered by the author, despite the close connection between the current Orientalism and its historical roots. The author's overall position is critical towards Orientalism.

المؤلف محمد كامل عيّاد:

أديب وباحث ومفكّر ولد في طرابلس الغرب سنة 1901 وهاجر مع والده إلى إسطنبول عام 1911، فدرس في مدارسها ثمّ في حلب. سافر عام 1921 إلى برلين للدراسة، وعمل إلى جانب دراسته في الصحافة فأنشأ مجلة عربيّة أسماها الحمامة وجريدة ألمانية أسماها صدى الإسلام. تحصّل على الماجستير في الآداب ثمّ الدكتوراه في الفلسفة عام 1930. عاد إلى دمشق فعمل في التربية والتعليم وتقلّب في مناصب التدريس واللجان التربويّة والعلميّة، ثمّ عيّن أستاذاً للتاريخ في كليّة الآداب ثمّ أستاذاً في كليّة التربية. وانتُدب في سنة 1952 للعمل في الإدارة الثقافية لجامعة الدول العربية. واشترك في تأسيس مجلّتي الثقافة والمعلمين والمعلمات بدمشق. وانتخب عام 1958 عضواً عاملاً في مجمع اللغة العربيّة بدمشق، وبقي فيه حتى وفاته. ألّف عيّاد وترجم وحاضر وحرّر المقالات الكثيرة في الصحف والمجلات، وشارك في المؤتمرات العلميّة والوطنيّة والسياسيّة. كما اشترك في تأليف سلسلة من الكتب المدرسية التاريخيّة، ولاسيما التاريخ القديم. واهتمّ بالكتب الفكريّة والفلسفية والأخلاقية.

المحرّر محيي الدين الحجار

دكتور في القانون ودكتور في الدراسات الشرقية (قسم العالم العربي)، مستشار قانوني وأستاذ القانون الإسلامي والفكر العربي في جامعة باريس الثامنة وباحث مشارك في جامعة باريس الأولى (السوربون) وفي المعهد الكاثوليكي في باريس، وأستاذ اللغة العربيّة والترجمة في جامعة باريس الثالثة. يقدّم المشورة للمستثمرين من القطاع الخاص ولصناديق الاستثمار الدولية بشأن الاستثمارات المتوافقة مع المبادئ الإسلاميّة. تتركّز أبحاثه على المقارنة بين القانون المدني والشريعة الإسلامية، وقوانين الدول العربية، والفقه الإسلامي، والتمويل الإسلامي والمصارف الإسلاميّة، والترجمة القانونية، وله فيها العديد من الكتب والمقالات باللغات العربية والفرنسية والإنكليزية.

9 789953 987606

كنز ناشرون Kanz Publishers